18. SEPTEMBER 2026

INTENSIVPFLEGEBETT ARIA

TECHNISCHES DATENBLATT

Hersteller Malvestio, S.p.a., Via Marconi 12/D, 35010 Villanova (Padova) Italien
Tel. 049/9299511, Fax 049/9299500
cap.soc. 2.970.000,00 € i.v. - c.c.i.a.a. Padova 119204
reg.imprese, c.f. e p.iva 00197370281, reg. AEE IT22030000013732
www.malvestio.it

Vertrieb medkoh ag, Europastrasse 31, 8152 Glattbrugg

Es ist nicht gestattet, das vorliegende Dokument auch nur teilweise zu kopieren oder an Dritte weiterzugeben. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung alle technischen und/oder ästhetischen Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, die als notwendig erachtet werden.

ELEKTRISCHES BETT MIT WIEGESYSTEM „ARIA“, VERSTELLBARE LAMINAT-RÜCKENLEHNE, ELEKTRISCHE TRENDELENBURG- UND GEGEN-TRENDELENBURG-FUNKTION, INTEGRIERTE BETTENVERLÄNGERUNG, INCENTRO-SYSTEM, KOMPLETT MIT 4-SEGMENT-SEITENGITTERN MIT ELEKTRISCHER STEUERUNG UND TOUCHSCREEN-BEDIENFELDERN, ELEKTRISCH VERSTELLBARE BEINSTÜTZE. SEITLICHE NEIGUNG. ELEKTRISCHE FUSSSTÜTZEN.

3960B

MD10 Rev.13 Datum: 05/09/26 – Abbildung dient nur zur Veranschaulichung

4- teiliges Bett, davon 3 verstellbare Teile und 1 dynamischer Mittelteil („InCentro“), dessen Höhenverstellung über zwei elektrisch betätigte Teleskopsäulen erfolgt.

Die Rückenlehne besteht aus HPL-Laminat, der Mittelteil, der Oberschenkelbereich und der Beinbereich sind aus leicht abnehmbaren und desinfizierbaren Kunststoffplatten gefertigt und mit integrierten Matratzenhaltern ausgestattet.

Rückenlehne, Oberschenkelbereich und Beinbereich sind elektrisch verstellbar. Die Rotations- und Translationsbewegung der Rückenlehne, die sich um 13 cm nach hinten verschiebt, verringert den Druck im Brust- und Beckenbereich des Patienten, während das patentierte „InCentro“-System eine kombinierte Verschiebung zwischen Rückenlehne, Mittelteil und Beckenbereich ausführt, die den durch die Neigung der Rückenlehne erzeugten Druck minimiert und ein Abrutschen des Patienten zum Fussende des Bettes verhindert.

Die röntgendurchlässige Rückenlehne ermöglicht Untersuchungen mit dem Bildverstärker und ist für den Einbau einer verschiebbaren Ablage (Zubehör auf Anfrage) für die Röntgenaufnahme vorbereitet.

Der elektrisch verstellbare Beinabschnitt ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, um eine falsche negative Kniewinkelstellung zu verhindern.

Die Liegefläche verfügt über eine integrierte, ausziehbare und in zwei Positionen verstellbare Beinstütze, die mit einer Hand bedient werden kann. Der Gesamtauszug beträgt 300 mm.

Das Bett verfügt über ein elektrisches seitliches Kipp-System (Tilt), um die Handhabung des Patienten zu vereinfachen. Im Notfall lässt sich die Rückenlehne manuell über Schnellentriegelungshebel an beiden Seiten (CPR) umklappen; die Hebel sind unter allen Einsatzbedingungen leicht zu finden.

Das Bett ist mit vier halbseitigen Seitengittern aus geformtem Kunststoff mit gedämpfter Klappbewegung ausgestattet, die leicht zu reinigen und zu desinfizieren sind und eine Einfassungshöhe von 45 cm über der Liegefläche gewährleisten. An den Bettseiten auf der Kopfseite befindet sich eine grafische Anzeige der Rückenlehnenneigung von 0° bis 80°. An der Fussseite befindet sich eine grafische Anzeige für die Neigung der Trend-/Gegen-Trend-Bewegung mit einer Skala von -15° bis +15°. Zudem ist an der Fussseite eine grafische Anzeige für die seitliche Neigung (Tilt) mit einer Skala von -20° bis +20° angebracht.

An beiden Seiten des Rahmens ist eine metallene Zubehörhalterung (für Drainagen) angeschweisst, die mit 2 Haken aus Kunststoff ausgestattet ist, von denen jeder eine Tragkraft von 3 kg aufweist. An den 4 Ecken, ausserhalb der Liegefläche, befinden sich Stossschutzrollen sowie Aufnahmen zum Einstecken der Patientenhebevorrichtung, von Infusionsstangen und/oder speziellem Zubehör.

Die elektrische Steuerung der Funktionen der Liegefläche erfolgt über ein Bedienfeld (SUPERVISOR), das an der Rückseite des Bettes angebracht werden kann und ausschliesslich dem Fachpersonal vorbehalten ist, sowie über die in die Kopfseitengitter integrierten elektrischen Bedienelemente, die ein Bedienfeld für den Patienten (im Seitengitter) und ein Bedienfeld für das Pflegepersonal (ausserhalb des Seitengitters) umfassen.

Die vorhandenen Funktionen sind:

- Anheben/Absenken der Liegefläche;
- Anheben/Absenken der Rückenlehne (mit automatischem Stopp, die bei Erreichen einer Neigung von 30° aktiviert wird und eine Kontrollleuchte einschaltet);
- Anheben/Absenken der Oberschenkelstütze;
- Anheben/Absenken der Beinstütze;
- gleichzeitiges Anheben/Absenken von Rückenlehne und Oberschenkelteil;
- Sesselposition;
- Trendelenburg und Anti-Trendelenburg;
- Untersuchungsposition;
- Position für sicheres Verlassen;
- Position für Herz-Lungen-Wiederbelebung (CPR) mit elektrischer Steuerung;
- Anti-Schock-Position (Rückstellung der Liegefläche und Notfall-Trendelenburg);
- Sperrung der Funktionen am Patientenbedienfeld;
- Seitliche Neigung der Liegefläche.

Darüber hinaus sind einige LEDs vorhanden, die Folgendes anzeigen: den Ladezustand des Akkus, den Anschluss an das Stromnetz, die Notwendigkeit einer Wartung des Geräts, ob eine bestimmte Funktion am/an den Patientenbedienfeld(ern) gesperrt ist oder nicht, das Erreichen der tiefsten Position sowie die Neigung der Rückenlehne um 30°.

An der Aussenseite der Seitengitter am Fussende sind Touchscreens integriert, über die bestimmte spezifische Funktionen des Bettes eingestellt, die seitliche Neigungssteuerung reguliert und das WIEGESYSTEM verwaltet werden können.

Die elektrischen Fusspedale, die sich auf beiden Seiten des Bettes befinden, steuern die variable Höhenverstellung oder seitliche Neigung des Bettes durch Drücken der Pedale. Die Auswahl der zu aktivierenden Steuerungsart kann über die Steuerkonsole eingestellt und jederzeit geändert werden, je nach den betrieblichen Anforderungen.

Ein Paar programmierbarer elektrischer Fussschalter ist auf beiden Seiten des Bettes angebracht und ermöglicht die Einstellung der variablen Höhe oder der seitlichen Neigung (Tilt) durch Druck des Fusses auf den Schalter. Die Auswahl der zu aktivierenden Steuerungsart lässt sich über die Bedienkonsole einstellen und kann je nach betrieblichen Erfordernissen jederzeit geändert werden. An den beiden elektrischen Fussschalterpaaren auf beiden Seiten des Bettes befindet sich ausserdem ein rotes CPR-Pedal, um die Reanimationsposition einzunehmen. Dieses Pedal löst eine koordinierte Bewegung des Bettes aus, die die Liegeflächen schnell auf die minimale Höhe absenkt und in eine neutrale Position bringt; es funktioniert in jedem Fall, auch wenn sich das Bett im Standby-Modus oder ausgeschaltet ist, egal ob im Netz- oder Batteriebetrieb.

Nach einigen Minuten der Nichtbenutzung schalten sich die Bedienfelder aus und werden wieder aktiviert, sobald die Einschalttaste betätigt wird.
Das Bett ist mit einer wiederaufladbaren Hilfsbatterie ausgestattet, die die Bewegungen in Notfallsituationen wie beispielsweise während des Transports und bei Stromausfall gewährleistet.

Die abnehmbaren Seitenteile des Bettes bestehen aus Kunststoff mit Einsteckrohren aus Edelstahl und sind so konstruiert, dass sie die Befestigung des SUPERVISOR-Bedienfelds sowie die Anbringung des Kompressors für die Luftmatratze und/oder der Monitorablage ermöglichen.

Das Untergestell besteht aus lackierten Stahlrohren und ist mit einer Verkleidung aus Kunststoff ummantelt, die sich leicht reinigen und desinfizieren lässt. Es ist mit vier Doppelrädern mit einem Durchmesser von 150 mm ausgestattet, die spurfrei und schnurfrei sind, gleichzeitig arretierbar sind und über ein antistatisches System verfügen, sowie über ein fünftes Lenkrad, das in der Mitte des Bettgestells positioniert ist und eine bessere Manövrierbarkeit und Lenkbarkeit bei Bewegungen auf geraden Strecken gewährleistet; es kann jederzeit durch Betätigen eines der Pedale zum Arretieren/Lösen der Räder aktiviert werden. Es ist jederzeit möglich, die Bedienelemente am Fussende zu betätigen, um die Räder zu entriegeln bzw. zu arretieren: Ein akustisches Sicherheitssignal ertönt, wenn das Bett an die Steckdose angeschlossen ist und die Räder nicht gebremst sind.

Das Bett ist mit Sensoren ausgestattet, um den Zustand des Bettes (Stellung der Seitengitter, Bremse, Rückenlehne, Höhe der Matratzenauflage usw.) und den Zustand des Patienten im Bett (Anwesenheit, Unruhe usw.) zu erfassen.

An den Ecken der Liegefläche auf der Fussseite befinden sich Status-LEDs, die den Zustand des Bettes anzeigen: Befindet sich das Bett im Standardbetriebszustand, leuchten die beiden LEDs an den Ecken der Fussseite des Bettes dauerhaft blau. Befindet sich die Liegefläche auf der niedrigsten Höhe, leuchten die LEDs dauerhaft grün. Sollte das System

die Nichteinhaltung einer zuvor festgelegten Regel oder eine Funktionsstörung des Geräts feststellen, leuchten die Status-LEDs orange und blinken, auf dem Display erscheint ein Pop-up-Fenster und es ertönt ein akustisches Signal

Das Bett ist mit einer Epoxid-Pulverbeschichtung mit antibakteriellem Schutz versehen, die dauerhaft und wirksam gegen schädliche Bakterien, Schimmel und Pilze wirkt, wodurch das Risiko einer Kreuzkontamination verringert und bestehende Hygieneprotokolle ergänzt wird.

Das Bett ist mit einem WIEGESYSTEM ausgestattet, das die Gewichtsmessung des Patienten direkt am Bett ermöglicht. Das System verfügt über ein Display mit Touchscreen, das an der Aussenseite der beiden Fussseiten integriert ist und folgende Funktionen bietet:

- NULLTASTE: Setzt die Gewichtseinstellung manuell auf Null zurück
- TASTE „GEWICHT HINZUFÜGEN/ABZIEHEN“: Gleicht das Gewicht von Gegenständen aus, die auf das Bett gelegt oder von diesem entfernt wurden;
- TASTE „MANUELLE TARAN EINSTELLUNG“: Legt einen Tarawert manuell fest;
- WARNUNG „PATIENT VERLÄSST DAS BETT“ (akustisch/visuell) zur Überwachung des Verlassens des Bettes
- WARNUNG „UNRUHIGER PATIENT“ (akustisch/optisch) zur Überwachung und Meldung plötzlicher und wiederholter Bewegungen des Patienten auf der Liegefläche innerhalb eines bestimmten Zeitraums.
- WARNUNG „VORAUSSCHAUENDER AUSSTIEG“ (akustisch/optisch) zur Überwachung des Versuchs des Patienten, das Bett zu verlassen, unabhängig davon, ob die Seitengitter hoch- oder heruntergeklappt sind
- Speicherung des Patientengewichts und grafische Darstellung
- Einstellung der Masseinheit kg/lb

Technische Daten des Betts (*):

Maximale Abmessungen des Bettes mit hochgestellten Seitengittern: 220 x 99 cm
Abmessungen des Bettes ohne Seitengitter: 220 x 98 cm
Masse der Liegefläche: 200 x 88 cm
Masse der Liegefläche mit ausgezogener Verlängerungsplatte: 230 x 88 cm (Auszug: 30 cm)
Höhe der Liegefläche (mit Doppelrollen Durchmesser 150 mm): H min. 46 cm, H max. 82 cm
Höhe des Untergestells über dem Boden: 15,5 cm H
Neigung der Rückenlehne: 63°
Neigung der Rückenlehne gegenüber dem Mittelteil (Incentro-System): 74°
Neigung des Mittelteils (Incentro-System): 12°
Neigung des Oberschenkelteils: 30°
Neigung des elektrisch verstellbaren Beinteils: 16°
Trendelenburg-/Anti-Trendelenburg-Neigung: +13°/- 13°
Seitliche Neigung: +18°/-18°
Gewicht des Bettes: 215 kg
Sichere Traglast: 300 kg
Schutzart: IPX6
(* Richtwerte, unterliegenFertigungstoleranzen)

Elektrische Eigenschaften des Bettes:

Stromversorgung: 100 - 230 V +/- 10 % 50/60 HZ
Maximale Leistungsaufnahme: 450 VA
Maximale Leistungsaufnahme (mit Zusatzsteckdose): 1250 VA
Isolationsklasse: I - TYP: B
Das Bett ist mit einem Potentialausgleichsanschluss ausgestattet.

Technische Daten des WIEGESYSTEMS:·

Die 4 Wiegesensoren sind in die Bettkonstruktion integriert·
MAXIMALE TRAGKRAFT 300 kg
Teilung e = 0,5 kg
MINDESTTRAGKRAFT 10 kg
GENAUIGKEITSKLASSE III·

MEDIZINPRODUKT DER KLASSE Im, KONFORM MIT DER VERORDNUNG (EU) 2017/745.
ANGEWANDTE TECHNISCHE NORMEN: CEI EN 60601-1; CEI EN 60601-1-2; UNI CEI EN 60601-2-52.
ANGEWANDTE TECHNISCHE NORMEN FÜR DAS WIEGESYSTEM: UNI CEI EN 45501:2015 MODUL D – Richtlinie 2014/31/EU, Nr. D 2019 MI PV 45, ausgestellt von der benannten Stelle Rina Services Spa (Nr. 0474).
VON DER BENANNTEN STELLE IMQ Spa – 0051 (Reg.-Nr. 199/MDR) ZERTIFIZIERTES MEDIZINPRODUKT.

REGISTER MINISTERIALVERORDNUNG Nr. 2809744, EMDN-NOMENKLATUR V08060105, BASIS-UDI-DI 805830260ARIAAZ

Hinweis:
Diese deutsche Version basiert auf der italienischen Originaldokumentation.
Übersetzungsbedingte Abweichungen sowie Irrtümer und Fehler sind vorbehalten.
Massgebend ist die italienische Originalversion.